

SOLICITUD DE PROPUESTA (SDP)

PROYECTO [00114202-Apoyo Institucional para el Desarrollo del Comercio en GE]

SDP GNQ 002/2021

“CONSULTORÍA PARA LA ELABORACIÓN DE DOS REVISTAS SOBRE LAS CAPACIDADES TÉCNICAS EN EL SECTOR PÚBLICO Y PRIVADO PARA EL MANEJO DE LA AGENDA DE DESARROLLO DEL COMERCIO Y EL SECTOR PRIVADO FORTALECIDOS Y LA CAPACIDAD DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS PARA EL DESARROLLO DEL COMERCIO Y EL SECTOR PRIVADO MEJORADA”

Malabo, 14 de mayo de 2021

Estimado señor/Estimada señora:

Nos es grato dirigirnos a usted a fin de solicitarle la presentación de una Propuesta para la provisión de servicios de **“CONSULTORÍA PARA LA ELABORACIÓN DE DOS REVISTAS SOBRE LAS CAPACIDADES TÉCNICAS EN EL SECTOR PÚBLICO Y PRIVADO PARA EL MANEJO DE LA AGENDA DE DESARROLLO DEL COMERCIO Y EL SECTOR PRIVADO FORTALECIDOS Y LA CAPACIDAD DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS PARA EL DESARROLLO DEL COMERCIO Y EL SECTOR PRIVADO MEJORADA”**

En la preparación de su Propuesta le rogamos utilice y rellene el formulario adjunto en el Anexo 2, y que imprima, firme y nos remita el Anexo 3 de Condiciones Generales de Contratación con PNUD.

Su Propuesta deberá ser presentada hasta el día **29 de MAYO de 2021 hasta las 12:00 hs, Hora Oficial de la República de Guinea Ecuatorial**, por correo electrónico a través del email: procurement.gq@undp.org

Su Propuesta deberá estar redactada en **español**, y será válida por un periodo mínimo de **15 días**.

En el curso de la preparación de la Propuesta, será responsabilidad de usted asegurarse de que llegue a la dirección antes mencionada en la fecha límite o con anterioridad a dicha fecha. Las propuestas recibidas por el PNUD fuera del plazo indicado, por cualquier razón, no serán tomadas en consideración. Si presenta su Propuesta por correo electrónico, le rogamos se asegure de que está debidamente firmada y salvaguardada en formato pdf, libre de cualquier tipo de virus o archivos dañados.

Los servicios propuestos serán revisados y evaluados en base a su integridad y ajuste a la Propuesta, y en su capacidad de respuesta a los requisitos de la SdP y todos los restantes anexos que detallan los requisitos del PNUD.

La Propuesta que cumpla con todos los requisitos, se ajuste a todos los criterios de evaluación y ofrezca una mejor relación calidad-precio será seleccionada y se le adjudicará el Contrato. Toda oferta que no cumpla con los requisitos será rechazada.

Si hubiera una discrepancia entre el precio unitario y el precio total, el PNUD procederá a realizar un nuevo cálculo, en el cual prevalecerá el precio unitario, y corregirá en consecuencia el precio total. Si el Proveedor de Servicios no acepta el precio final determinado por el PNUD sobre la base de su nuevo cálculo y corrección de errores, su Propuesta será rechazada.

Una vez recibida la Propuesta, el PNUD no aceptará ninguna variación de precios resultante de aumento de precios, inflación, fluctuación de los tipos de cambio o cualquier otro factor de mercado. En el momento de la Adjudicación del Contrato u Orden de Compra, el PNUD se reserva el derecho de modificar (aumentar o disminuir) la cantidad de servicios y/o bienes, hasta un máximo de un veinticinco por ciento (25%) de la oferta total, sin cambios en el precio unitario ni en las restantes condiciones.

Todo Contrato u Orden de Compra emitido como resultado de esta SdP estará sujeto a las Condiciones Generales que se adjuntan al presente documento. El mero acto de presentación de una Propuesta implica que el Proveedor de Servicios acepta sin reparos los Términos y Condiciones Generales del PNUD, que se indican en el Anexo 3 de la presente SdP.



Rogamos tener en cuenta que el PNUD no está obligado a aceptar ninguna propuesta, ni a adjudicar ningún contrato u orden de compra. Tampoco se hace responsable de los costos asociados a la preparación y presentación de las propuestas por parte de los contratistas de servicios, con independencia de los efectos o la manera de llevar a cabo el proceso de selección.

El procedimiento de reclamo para proveedores establecido por el PNUD tiene por objeto ofrecer la oportunidad de apelar a aquellas personas o empresas a las que no se les haya adjudicado una orden de compra o contrato en el marco de un proceso de contratación competitivo. Si usted considera que no ha sido tratado con equidad, puede encontrar información detallada sobre los procedimientos de reclamo en el siguiente enlace:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/protestandsanctions/>

El PNUD insta a todos los potenciales contratistas de servicios a prevenir y evitar los conflictos de intereses, informando al PNUD si ellos o cualquiera de sus filiales o miembros de su personal han participado en la preparación de los requisitos, el diseño, la estimación de costos o cualquier otra información utilizada en este SdP.

El PNUD practica una política de tolerancia cero ante el fraude y otras prácticas prohibidas, y está resuelto a impedir, identificar y abordar todos los actos y prácticas de este tipo contra el propio PNUD o contra terceros participantes en actividades del PNUD. Asimismo, espera que sus contratistas de servicios se adhieran al Código de Conducta de los Contratistas de las Naciones Unidas, que se puede consultar en este enlace: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Le agradecemos su atención y quedamos a la espera de sus propuestas.

Atentamente le saluda,

**Unidad de Adquisiciones
PNUD Guinea Ecuatodial**

DESCRIPCIÓN DE REQUISITOS

Contexto de los requisitos	<i>Proyecto de Apoyo Institucional para el desarrollo de Comercio</i>		
Organismo asociado del PNUD en la implementación	Ministerio de Comercio y Promoción de Pequeñas y Medianas Empresas		
Breve descripción de los servicios solicitados¹	La realización de la presente consultoría se hace para la formulación, producción y edición de dos (2) revistas: una para emprendedores y otra para documentar los resultados del proyecto MIM, a fin de brindar información y orientación a quienes son el motor del desarrollo empresarial del país, es decir, los hombres y mujeres de negocios que están en la búsqueda permanente de nuevos desafíos y metas a corto y mediano plazo sobre el funcionamiento y realidades del tejido empresarial nacional.		
Relación y descripción de los productos esperados	<table border="1"> <tr> <td>1. Revista formulada sobre las capacidades técnicas en el sector público y privado para el manejo de la agenda de desarrollo del comercio y el sector privado fortalecidos (Indicador de producto: información relevante sobre el comercio y el ambiente de negocios para los operadores económicos y de fácil acceso).</td> </tr> <tr> <td>2. Revista formulada sobre la capacidad de movilización de recursos técnicos y financieros para el desarrollo del comercio y el sector privado mejorada (Indicador de producto: monto del presupuesto nacional y plan de inversión pública, y otros donantes desembolsados para proyectos generados por el MIM a nivel nacional).</td> </tr> </table>	1. Revista formulada sobre las capacidades técnicas en el sector público y privado para el manejo de la agenda de desarrollo del comercio y el sector privado fortalecidos (Indicador de producto: información relevante sobre el comercio y el ambiente de negocios para los operadores económicos y de fácil acceso).	2. Revista formulada sobre la capacidad de movilización de recursos técnicos y financieros para el desarrollo del comercio y el sector privado mejorada (Indicador de producto: monto del presupuesto nacional y plan de inversión pública, y otros donantes desembolsados para proyectos generados por el MIM a nivel nacional).
1. Revista formulada sobre las capacidades técnicas en el sector público y privado para el manejo de la agenda de desarrollo del comercio y el sector privado fortalecidos (Indicador de producto: información relevante sobre el comercio y el ambiente de negocios para los operadores económicos y de fácil acceso).			
2. Revista formulada sobre la capacidad de movilización de recursos técnicos y financieros para el desarrollo del comercio y el sector privado mejorada (Indicador de producto: monto del presupuesto nacional y plan de inversión pública, y otros donantes desembolsados para proyectos generados por el MIM a nivel nacional).			
Persona encargada de la supervisión de los trabajos/resultados del proveedor de servicios	<i>Analista de Programas del PNUD</i>		
Frecuencia de los entregables	<i>Según calendario de entregables. Desde la firma del contrato, a los:</i> <ul style="list-style-type: none"> • 05 días • 30 días 		
Requisitos de los informes de avance			
Localización de los trabajos	<input type="checkbox"/> Sede del proveedor		
Duración prevista de los trabajos	TREINTA DÍAS LABORALES (30) DÍAS		
Fecha de inicio prevista	01/06/2021		
Fecha de terminación máxima	30/06/2021		

¹ Podrán adjuntarse nuevos TdR si la información recogida en este Anexo no describe plenamente la naturaleza del trabajo u otros detalles de los requisitos.

Viajes previstos	NO APLICA			
	Destino/s	Duración estimada	Breve descripción de las razones del viaje	Fecha/s límite
Requisitos especiales de seguridad	No existen			
Instalaciones que facilitará el PNUD (es decir, no incluidas en la propuesta de precios)	El PNUD no proporciona ningún medio ni material ni humano para el desarrollo del trabajo			
Calendario de ejecución, indicando desglose y calendario de actividades y subactividades	<input type="checkbox"/> Obligatorio			
Nombres y currículos de las personas participantes en la prestación de los servicios	<input type="checkbox"/> Obligatorio			
Moneda de la propuesta	<input type="checkbox"/> Moneda local: Francos CFA			
Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) en la propuesta de precios ²	<input type="checkbox"/> <u>No</u> deberá incluir el IVA y otros impuestos indirectos			
Período de validez de la/s propuesta/s (a partir de la fecha límite para la presentación de la propuesta)	<input type="checkbox"/> 15 días			
Cotizaciones parciales	<input type="checkbox"/> No permitidas			
Condiciones de pago ³	Productos		Porcentaje	Calendario de pago
	Revista formulada sobre las capacidades técnicas en el sector público y privado para el manejo de la agenda de desarrollo del comercio y el sector privado fortalecidos		25%	5 días
	versión digital con textos edición y maquetación en español de las dos revistas, así como 30 ejemplares en físico de cada una de las revistas.		75%	30 días
Persona/s autorizadas para revisar/inspeccionar/aprobar los	Analista de Programas del PNUD			

² En la Rep. de Guinea Ecuatorial, el PNUD disfruta de exención del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

³ De preferencia, el PNUD no realizará desembolso alguno en forma previa a la firma del Contrato. Si el Proveedor de Servicios exige un pago por anticipado, su importe se limitará al 20% del total presupuestado. Para cualquier porcentaje superior o cualquier importe total superior a 30.000 dólares EE.UU., el PNUD exigirá del Proveedor la presentación de una garantía bancaria o de un cheque bancario pagadero al PNUD por el mismo importe del pago adelantado por el PNUD al Proveedor.



<p>productos/servicios finalizados y autorizar el desembolso de los pagos.</p>									
<p>Tipo de contrato que deberá firmarse</p>	<input type="checkbox"/> Contrato de servicios profesionales (consultor individual)								
<p>Criterios de adjudicación de un contrato</p>	<input type="checkbox"/> Mayor puntuación combinada (resultante de la siguiente distribución: un 70% a la puntuación de la oferta técnica, un 30% a la puntuación de la oferta económica) <input type="checkbox"/> Plena aceptación de los Términos y Condiciones Generales de Contratación del PNUD (TCG). Se trata de un criterio obligatorio que no puede obviarse en ningún caso, con independencia de la naturaleza de los servicios solicitados. La no aceptación de los TCG será motivo de inadmisión de la Propuesta.								
<p>Criterios de evaluación de una propuesta</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="630 737 1068 940">Resumen de los formularios de evaluación de propuestas técnicas</th> <th data-bbox="1068 737 1235 940">Coeficiente de ponderación de la puntuación</th> <th data-bbox="1235 737 1390 940">Puntos máximos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="630 940 1068 1881"> 1. Experiencia de la empresa / organización / grupo de consultores Experiencia General en el sector comunicación (15 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • Más de 5 años ...15 puntos • 5 años 12 puntos • Menos de 5 años 0 punto Experiencias específicas / Habilidades (25 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • La empresa había producido maquetas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas, instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 </td> <td data-bbox="1068 940 1235 1881"> 40 % </td> <td data-bbox="1235 940 1390 1881"> 40 </td> </tr> </tbody> </table>			Resumen de los formularios de evaluación de propuestas técnicas	Coeficiente de ponderación de la puntuación	Puntos máximos	1. Experiencia de la empresa / organización / grupo de consultores Experiencia General en el sector comunicación (15 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • Más de 5 años ...15 puntos • 5 años 12 puntos • Menos de 5 años 0 punto Experiencias específicas / Habilidades (25 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • La empresa había producido maquetas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas, instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 	40 %	40
Resumen de los formularios de evaluación de propuestas técnicas	Coeficiente de ponderación de la puntuación	Puntos máximos							
1. Experiencia de la empresa / organización / grupo de consultores Experiencia General en el sector comunicación (15 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • Más de 5 años ...15 puntos • 5 años 12 puntos • Menos de 5 años 0 punto Experiencias específicas / Habilidades (25 puntos) <ul style="list-style-type: none"> • La empresa había producido maquetas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas, instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 	40 %	40							

		<p>puntos por maqueta) 10 puntos</p> <ul style="list-style-type: none"> • La empresa había producido revistas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 puntos por revista) 15 puntos 		
	2.	<p>Metodología, enfoque y plan de implementación propuestos Comprensión de la misión / enfoque general (aspectos generales del ejemplar de la revista propuesta (portada y presentación de contenidos, calidad de colores, contratapa, página de cierre) 15 puntos Presentación de un cronograma viable con las diferentes etapas para la elaboración de maqueta y producción de la revista 10 puntos Consideraciones sobre aspectos de sostenibilidad (impresión con papel reciclable) 5 puntos</p>	30 %	30
	3.	<p>Estructura de gestión y personal clave</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redactor jefe 20 puntos • Diseñador gráfico 10 puntos <p>Cada perfil será evaluado de acuerdo con los requisitos mencionados en los Términos de Referencia (Punto III - Perfil de la empresa).</p>	30 %	30
	Total			

El PNUD adjudicará el Contrato a:	<input type="checkbox"/> Uno y sólo uno de los proveedores de servicios
Anexos a la presente SdP⁴	<input type="checkbox"/> Formulario de presentación de la Propuesta (Anexo 2) <input type="checkbox"/> Términos y Condiciones Generales / Condiciones Especiales (Anexo 3) ⁵ <input type="checkbox"/> TdR detallados (Anexo 4)
Persona de contacto para todo tipo de información (Demandas por escrito únicamente)⁶	<p><i>Analista de Programas del PNUD</i></p> <p>Cualquier retraso en la respuesta del PNUD no podrá ser utilizado como motivo para ampliar el plazo de presentación, a menos que el PNUD decida que considera necesaria dicha ampliación y comunique un nuevo plazo límite a los solicitantes.</p>

⁴ Cuando la información esté disponible en la red, bastará con facilitar el enlace (URL) correspondiente.

⁵ Se previene a los Proveedores de servicios de que la no aceptación del contenido de los Términos y Condiciones Generales (TCG) podrá ser motivo de descalificación de este proceso de adquisición.

⁶ Esta persona de contacto y la dirección de la misma serán designadas oficialmente por el PNUD. En caso de que se dirija una solicitud de información a otra persona o personas, o dirección o direcciones, aún cuando ésta/s forme/n parte del personal del PNUD, el PNUD no tendrá obligación de responder a dicha solicitud ni de confirmar su recepción.

Otras informaciones	<ul style="list-style-type: none">▪ Revisar los TdR's adjuntos en Anexo 4▪ Documentación a presentar junto con la propuesta:<p>Las empresas de consultoría candidatas deben presentar los siguientes documentos/información para demostrar sus calificaciones:</p><ol style="list-style-type: none">1. Carta de confirmación de interés y disponibilidad utilizando la plantilla provista en el Anexo 2;2. CV personal del equipo técnico asignado a este trabajo, indicando la experiencia de participación en proyectos similares, así como los detalles de contacto (correo electrónico y número de teléfono) de los candidatos (máximo 2 páginas);3. Al menos tres (03) referencias profesionales de la empresa de consultoría;4. Propuesta técnica resumida, que incluya una descripción de la metodología de trabajo y por qué la empresa se considera como la más adecuada para la tarea (máximo 5 páginas);5. Propuesta financiera, según la plantilla provista en el Anexo 2.6. Copia Simple de la escritura de constitución de la empresa, conteniendo los Estatutos, y constancia de su inscripción ante las autoridades competentes (Registro Mercantil, Registro en Ministerio de Comercio y Registro en Ministerio de Hacienda).7. Copia Simple del poder del firmante de la propuesta o acta/documento que otorgue facultades suficientes para celebrar la contratación.8. Copia del NIF empresarial.9. Toda la documentación que permita verificar los criterios de evaluación establecidos en esta SdP, incluyendo todos los formularios Anexos.10. Breve presentación de la empresa que no exceda 2 páginas.Las propuestas incompletas no serán consideradas.
----------------------------	---

FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS POR LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS⁷

(La presentación de este formulario se realizará únicamente en papel de cartas de la empresa proveedora de servicios, en el que figurará el encabezamiento oficial de la misma⁸)

[Insértese: lugar, fecha]

A: [Insértese: nombre y dirección del/de la coordinador/a del PNUD]

Estimado señor/Estimada señora:

Los abajo firmantes tenemos el placer de dirigirnos a ustedes para ofrecer al PNUD los siguientes servicios, de conformidad con los requisitos que se establecen en la Solicitud de Propuesta de fecha [especificuese] y todos sus anexos, así como en las disposiciones de los Términos y Condiciones Generales de Contratación del PNUD. A saber:

A. Calificaciones del Proveedor de Servicios

El Proveedor de Servicios deberá describir y explicar (máximo 5 páginas) cómo y por qué se considera la entidad que mejor puede cumplir con los requisitos de PNUD, indicando para ello lo siguiente:

- Reconocida experiencia mínima de cinco (5) años en el sector de comunicación;
- Experiencia en redacción, diseño, maquetación e impresión de revista con el gobierno o algún organismo internacional;
- Poseer en su equipo de personal un diseñador gráfico que cuenta con un diploma o certificado en el dominio y que haya realizado por lo menos 2 misiones similares;
- Poseer en su equipo de personal un redactor jefe que cuenta con un diploma en el dominio y que haya realizado por lo menos 2 misiones similares;
- Poseer capacidades de análisis, de investigación y de organización.
- Hablar y escribir fluidamente el español, el idioma francés puede ser una ventaja.

⁷ Este apartado será la guía del Proveedor de Servicios en la preparación de su Propuesta.

⁸ El papel de cartas oficial con el encabezamiento de la empresa deberá facilitar información detallada –dirección, correo electrónico, números de teléfono y fax– a efectos de verificación.



B. Propuesta metodológica para la realización de los servicios

La presente consultoría se basa en la formulación, producción y edición de dos (2) revistas: una para emprendedores y otra para documentar los resultados del proyecto MIM, a fin de brindar información y orientación a quienes son el motor del desarrollo empresarial del país, es decir, los hombres y mujeres de negocios que están en la búsqueda permanente de nuevos desafíos y metas a corto y mediano plazo sobre el funcionamiento y realidades del tejido empresarial nacional. Al mismo tiempo, difundir los resultados del proyecto en el más alto nivel posible, que puede ayudar bastante en la movilización de apoyo político, técnico y financiero.

C. Calificación del personal clave

El Proveedor de Servicios facilitará:

- a) los nombres y calificación del personal clave que participe en la provisión de los servicios, indicando el rango de cada uno (jefe de equipo, personal subalterno, etc.);
- b) la confirmación por escrito de cada uno de los miembros del personal manifestando su disponibilidad durante toda la extensión temporal del Contrato.

D. Desglose de costos por entregable*

	Entregables [indíquense en los términos utilizados en la SdP]	Porcentaje del precio total	Precio (Suma global, todo incluido)
1	Presentación y aprobación de la metodología y un plan de trabajo bien detallado.	25	Plan de trabajo y la estrategia de la consultoría.
2	Informe sobre el emprendimiento en la economía general de Guinea Ecuatorial	75	Versión digital con textos edición y maquetación en español de las dos revistas, así como 30 ejemplares en físico de cada una de las revistas.
	Total	100%	

*Este desglose constituirá la base de los tramos de pago

E. Desglose de costos por componente *[se trata aquí de un simple ejemplo]:*

Descripción de actividad	Remuneración por unidad de tiempo	Periodo total de compromiso	Número de personas	Tasa total
I. Servicios de personal				
1. Servicios en la Sede				
a. Personal técnico 1				
b. Personal técnico 2				
2. Servicios en las oficinas de campo				
a. Personal técnico 1				
b. Personal técnico 2				
3. Servicios en otros países				
a. Personal técnico 1				
b. Personal técnico 2				
II. Gastos de bolsillo				
1. Viajes				
2. Viáticos				
3. Comunicaciones				
4. Reproducción de documentos				
5. Alquiler de equipo				
6. Otros				
III. Otros costos conexos				

[Nombre y firma de la persona autorizada por el Proveedor de Servicios]

[Cargo]

[Fecha]

Términos y Condiciones Generales de los Servicios

1.0 CONDICIÓN JURÍDICA

Se considerará que el Contratista tiene la condición jurídica de contratista independiente con respecto al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Ni el personal del Contratista ni los subcontratistas que éste utilice se considerarán bajo ningún concepto empleados o agentes del PNUD ni de las Naciones Unidas.

2.0 ORIGEN DE LAS INSTRUCCIONES

El Contratista no solicitará ni aceptará instrucciones de ninguna autoridad externa al PNUD en relación con la prestación de sus servicios con arreglo a las disposiciones del presente Contrato. El Contratista evitará cualquier acción que pudiera afectar de manera adversa al PNUD o a las Naciones Unidas, y prestará sus servicios velando en todo momento por salvaguardar los intereses del PNUD.

3.0 RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA EN RELACIÓN CON SUS EMPLEADOS

El Contratista será responsable de la competencia profesional y técnica de sus empleados, y seleccionará para los trabajos especificados en el presente Contrato a personas fiables que trabajen de modo eficaz en la ejecución de los mismos, que respeten las costumbres locales y que hagan gala de un comportamiento sujeto a elevadas normas éticas y morales.

4.0 CESIÓN

El Contratista no podrá ceder, transferir, dar en prenda o enajenar el presente Contrato, en todo o en parte, ni sus derechos, títulos u obligaciones en virtud del mismo, a menos que cuente con el consentimiento escrito previo del PNUD.

5.0 SUBCONTRATACIÓN

Cuando se requieran servicios de subcontratistas, el Contratista deberá obtener la aprobación y la autorización escritas previas del PNUD para todos los subcontratistas. La aprobación de un subcontratista por parte del PNUD no eximirá al Contratista de ninguna de sus obligaciones en virtud del presente Contrato. Las condiciones de todo subcontrato estarán subordinadas al presente Contrato y deberán ajustarse a las disposiciones del mismo.

6.0 LOS FUNCIONARIOS NO SE BENEFICIARÁN

El Contratista garantizará que ningún funcionario del PNUD o de las Naciones Unidas haya recibido o vaya a recibir beneficio alguno, directo o indirecto, como resultado del presente Contrato o de su adjudicación. El Contratista tendrá presente que la violación de esta disposición constituye un incumplimiento de una cláusula esencial del presente Contrato.

7.0 INDEMNIZACIÓN

El Contratista indemnizará, guardará, defenderá y mantendrá indemne, a su costa, al PNUD, sus funcionarios, agentes y empleados contra todo tipo de juicio, reclamo, demanda o responsabilidad de cualquier naturaleza o especie, incluidos los costos y gastos conexos, que derivara de actos u omisiones del Contratista o de sus empleados, funcionarios, agentes o subcontratistas en la ejecución del presente Contrato. Esta cláusula será aplicable también, entre otros, a cualquier reclamo o responsabilidad relacionada con las indemnizaciones por accidente de trabajo de los empleados del Contratista, así como con las responsabilidades por sus productos y por el uso de inventos o mecanismos patentados, material protegido por derechos de autor u otros derechos intelectuales que pudieren presentar el Contratista, sus empleados, funcionarios, agentes, personal a cargo o subcontratistas. Las obligaciones que se establecen en el presente Artículo no caducarán al término del presente Contrato.

8.0 SEGUROS DE RESPONSABILIDAD CIVIL ANTE TERCEROS

- 8.1** El Contratista proporcionará y luego mantendrá seguros a todo riesgo relativos a su propiedad y a todo equipo utilizado en la ejecución del presente Contrato.
- 8.2** El Contratista proporcionará y luego mantendrá los seguros necesarios para cubrir las indemnizaciones, o su equivalente, debidas a accidentes de trabajo de su personal, que permitan cubrir cualquier reclamo debido a accidentes o fallecimientos relacionados con el presente Contrato.
- 8.3** El Contratista también proporcionará y mantendrá seguros de responsabilidad civil por un monto adecuado, a fin de cubrir las reclamaciones de terceros por muerte o lesiones corporales, o por pérdida de propiedad o daños a ésta, que surjan de la prestación de los servicios incluidos en este Contrato, o en relación con éstos, o por el funcionamiento de cualquier vehículo, embarcación, aeronave u otro equipo alquilado por el Contratista o propiedad de éste, o sus agentes, funcionarios, empleados o subcontratistas, que realicen trabajos o presten servicios relacionados con este Contrato.
- 8.4** Con excepción del seguro de compensación de los trabajadores, las pólizas de seguro contempladas en este Artículo deberán:
- 8.4.1** Designar al PNUD como asegurado adicional;
 - 8.4.2** Incluir una cláusula en la que la Compañía de Seguros renuncie a subrogarse en los derechos del Contratista en contra o respecto del PNUD;
 - 8.4.3** Incluir una disposición por la cual el PNUD reciba de los aseguradores con treinta (30) días de anticipación el aviso por escrito de una cancelación o un cambio de cobertura.
- 8.5** A petición del PNUD, el Contratista proporcionará pruebas satisfactorias de la existencia de la póliza de seguro que exige el presente Artículo.

9.0 GRAVÁMENES/DERECHOS PRENDARIOS

El Contratista no provocará ni permitirá la inclusión, por parte de nadie, de ningún derecho prendario, embargo, derecho de garantía u otro gravamen ante una instancia pública o ante el PNUD, debido a sumas adeudadas, vencidas o futuras, por trabajos realizados o materiales suministrados con arreglo al presente Contrato, o por cualquier otra demanda o reclamo contra el Contratista.

10.0 TITULARIDAD DEL EQUIPO

La propiedad de cualquier equipo y suministro que pudiera proporcionar el PNUD corresponderá al PNUD, y dicho equipo será devuelto a éste a la conclusión de este Contrato o cuando el mismo ya no sea necesario para el Contratista. El equipo deberá devolverse al PNUD en las mismas condiciones en que fue entregado al Contratista, sin



perjuicio de un deterioro normal debido al uso. El Contratista será responsable ante el PNUD por el equipo dañado o deteriorado más allá de un desgaste normal.

11.0 DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, PATENTES Y OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD

11.1 A menos que se disponga expresamente de otro modo y por escrito en el Contrato, el PNUD será el titular de todos los derechos de propiedad intelectual y demás derechos de propiedad, incluyendo, con carácter no exhaustivo, patentes, derechos de propiedad intelectual y marcas comerciales relacionadas con productos, procesos, inventos, ideas, conocimientos técnicos o documentos, y de todo otro material que el Contratista haya desarrollado para el PNUD durante el periodo de vigencia del presente Contrato y que esté directamente relacionado o haya sido directamente producido o preparado durante la duración del presente Contrato y en relación con el cumplimiento del mismo. Asimismo, el Contratista reconoce y acuerda que dichos productos, documentos y otros materiales corresponden a trabajos llevados a cabo en virtud del Contrato suscrito con el PNUD.

11.2 En la medida en que dicha propiedad intelectual, u otros derechos de propiedad, consista en cualquier clase de propiedad intelectual o derecho de propiedad del Contratista: (i) que exista con anterioridad al desempeño por el Contratista de sus obligaciones con arreglo al presente Contrato, o (ii) que el Contratista pudiera desarrollar o adquirir, o pudiera haber desarrollado o adquirido, independientemente del desempeño de sus obligaciones en virtud del presente contrato el PNUD no reclamará ni deberá reclamar ningún derecho de propiedad sobre la misma, y el Contratista concederá al PNUD una licencia perpetua para utilizar dicha propiedad intelectual u otro derecho de propiedad únicamente para los fines y requisitos del presente Contrato.

11.3 A petición del PNUD, el Contratista tomará todas las medidas necesarias, ejecutará todos los documentos necesarios y, en general, contribuirá a salvaguardar dichos derechos de propiedad y transferirlos al PNUD de acuerdo con los requisitos de la legislación aplicable y del Contrato.

11.4 Con arreglo a las disposiciones que anteceden, todo mapa, dibujo, fotografía, mosaico, plano, informe, cálculo, recomendación o documento, y toda información compilada o recibida por el Contratista en virtud de este Contrato, será propiedad del PNUD y deberá encontrarse a disposición del PNUD para su uso o inspección en momentos y lugares razonables; asimismo, deberá ser considerado como confidencial y será entregado únicamente a funcionarios autorizados del PNUD a la conclusión de los trabajos previstos en el presente Contrato.

12.0 UTILIZACIÓN DEL NOMBRE, EMBLEMA O SELLO OFICIAL DEL PNUD O DE LAS NACIONES UNIDAS

El Contratista no hará publicidad o divulgará de ninguna manera su calidad de contratista del PNUD, ni utilizará de modo alguno el nombre, emblema o sello oficial del PNUD o de las Naciones Unidas, abreviatura del nombre del PNUD o de las Naciones Unidas, con fines vinculados a su actividad comercial o de otro tipo.

13.0 NATURALEZA CONFIDENCIAL DE LA DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN

La información y los datos propiedad de cualquiera de las Partes que durante el cumplimiento del presente Contrato fuera compartida o revelada por una parte (el "Divulgador") a la otra (el "Receptor") sea considerada como ("Información Confidencial"), deberá ser tratada con la diligencia y confidencialidad pertinente, y serán manejada de la siguiente manera:

13.1 El Receptor de la información deberá:

- 13.1.1** utilizar la misma discreción y el mismo cuidado para evitar la revelación, publicación o divulgación de la información que le facilite el Divulgador que tendría con una información similar de su propiedad que no deseara revelar, publicar o divulgar; y,
- 13.1.2** utilizar la información del Divulgador únicamente con los fines para los que le fue revelada.
- 13.2** Siempre y cuando el Receptor tuvieran acuerdo por escrito con las personas o entidades que se indican a continuación, que obligara a éstas a mantener el carácter confidencial de la información con arreglo al presente Contrato y al presente Artículo 13, el Receptor podría revelar la información a:
- 13.2.1** cualquier otra parte que le autorice el Divulgador, mediante consentimiento previo por escrito; y
- 13.2.2** los empleados, funcionarios, representantes y agentes del Receptor que tengan necesidad de conocer dicha Información para cumplir con las obligaciones del Contrato, y los empleados, funcionarios, representantes y agentes de cualquier entidad jurídica que el Receptor controle o que se encuentre bajo control compartido, y que tenga necesidad de conocer dicha Información para cumplir con las obligaciones del Contrato, teniendo en cuenta que a tal efecto se entiende por entidad jurídica controlada:
- 13.2.2.1** una entidad corporativa en la cual la Parte sea titular o controle de forma directa o indirecta, más del cincuenta por ciento (50%) de las acciones o participaciones con derecho a voto; o bien
- 13.2.2.2** cualquier entidad sobre la cual la Parte posea un control de gestión efectivo; o bien
- 13.2.2.3** el PNUD, o un fondo afiliado a éste, como FNUDC, UNIFEM o VNU.
- 13.3** El Contratista podrá revelar Información en la medida que exija la ley, siempre y cuando –sujeto a los Privilegios e Inmunidades de las Naciones Unidas, sin excepción alguna– el Contratista notifique al PNUD con suficiente antelación toda solicitud para la divulgación de la información, a fin de conceder al PNUD un tiempo razonable para tomar medidas de protección o cualquier otra medida adecuada previa.
- 13.4** El PNUD podrá revelar información en la medida en que se le solicite con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, las Resoluciones o Reglamentos de la Asamblea General o las normas promulgadas por el Secretario General.
- 13.5** El Receptor no estará impedido de revelar información obtenida por el Receptor de un tercero sin restricciones; o bien revelada por el Divulgador a un tercero sin obligación de confidencialidad; o bien que el Receptor conozca de antemano; o que haya sido desarrollada por el Receptor de manera completamente independiente a cualquier Información que le haya sido revelada.
- 13.6** Estas obligaciones y restricciones de confidencialidad mencionadas seguirán vigentes durante toda la vigencia del Contrato, incluyendo cualquier extensión del mismo; y, a menos que se disponga de otro modo , seguirán vigentes una vez rescindido el Contrato.

14.0 FUERZA MAYOR Y OTRAS MODIFICACIONES DE LAS CONDICIONES

- 14.1** Cuando se produzca cualquier caso de fuerza mayor y tan pronto como sea posible, el Contratista comunicará por escrito el hecho al PNUD junto con todos los detalles pertinentes, así como cualquier cambio que tuviera lugar si el Contratista no pudiera, por este motivo, cumplir todas o parte de sus obligaciones, ni cumplir sus responsabilidades con arreglo al presente Contrato. El Contratista también notificará al PNUD cualquier otra modificación en las condiciones, o la aparición de cualquier acontecimiento que interfiera o amenace interferir la ejecución del presente Contrato. Al recibir la notificación que establece esta cláusula, el PNUD tomará las medidas que a su criterio considere convenientes o necesarias en las circunstancias dadas, incluyendo la

autorización a favor del Contratista de una extensión razonable de los plazos, para que éste pueda cumplir sus obligaciones según establece el presente Contrato.

- 14.2** En caso de que el Contratista no pudiera cumplir total o parcialmente las obligaciones contraídas bajo el presente Contrato, en razón del caso de fuerza mayor, el PNUD tendrá derecho a suspender o rescindir el presente Contrato en los mismos términos y condiciones previstos en el Artículo 15 –“Rescisión”–, con la salvedad de que el período de preaviso será de siete (7) días en lugar de treinta (30) días.
- 14.3** Por fuerza mayor, en el sentido de este Artículo, se entienden los actos fortuitos, actos de guerra (declarada o no), invasiones, revoluciones, insurrecciones u otros actos de naturaleza o fuerza similar.
- 14.4** El Contratista reconoce y acuerda que, en relación con las obligaciones derivadas del presente Contrato que el Contratista deba desempeñar en o para cualquier ámbito en el cual el PNUD esté implicado, o preparado para implicarse, o a punto de retirarse de cualquier operación de paz, humanitaria o similar, las demoras o el incumplimiento de dichas obligaciones que surjan o que se relacionen con las condiciones extremas de dichos ámbitos o cualquier acontecimiento de disturbios civiles que ocurra en dichas áreas no se considerarán en sí y por sí casos de fuerza mayor en virtud del presente Contrato

15.0 RESCISIÓN

15.1 Cualquiera de las partes podrá rescindir el presente Contrato total o parcialmente por causa justificada, notificándolo a la otra Parte por escrito con un preaviso de treinta (30) días. La iniciación de un procedimiento arbitral con arreglo al artículo 16.2 infra (“Arbitraje”), no se considerará como rescisión del presente Contrato.

15.2 El PNUD se reserva el derecho de rescindir sin causa justificada el presente Contrato en cualquier momento, notificándolo por escrito al Contratista con quince (15) días de anticipación, en cuyo caso el PNUD reembolsará al Contratista todos los gastos razonables en los que éste hubiera incurrido con anterioridad a la recepción de la notificación de rescisión.

15.3 En caso de rescisión por parte del PNUD con arreglo al presente Artículo, no habrá pago alguno adeudado por el PNUD al Contratista, a excepción del que corresponda por los trabajos y servicios prestados satisfactoriamente, con arreglo a las cláusulas explícitas del presente Contrato.

15.4 En caso de que el Contratista fuera declarado en quiebra, en concurso de acreedoresl o fuera declarado insolvente, o bien si el Contratista cediera sus derechos a sus acreedores, o si se nombrara a un administrador judicial debido a la insolvencia del Contratista, el PNUD podría, sin perjuicio de otros derechos o recursos que pudiera ejercer, rescindir el presente Contrato en el acto. El Contratista informará inmediatamente al PNUD en caso de que se presente alguna de las situaciones arriba mencionadas.

16.0 RESOLUCION DE DISPUTAS

16.1 Resolución amigable: Las Partes realizarán todos los esfuerzos posibles para resolver de forma amigable cualquier disputa, controversia o reclamo, incumplimiento, rescisión o invalidez que surgiese en relación con el presente Contrato . En caso de que las partes desearan buscar una solución amigable mediante un proceso de conciliación, éste tendrá lugar con arreglo a las Reglas de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) vigentes en ese momento, o con arreglo a cualquier otro procedimiento que puedan acordar las Partes.

16.2 Arbitraje: A menos que cualquier disputa, controversia o reclamo que pudiera surgir entre las Partes en relación con este Contrato, o con su incumplimiento, rescisión o invalidación, se resolviera amigablemente de acuerdo con lo estipulado en el Artículo 16.1 supra dentro de los sesenta (60) días a partir de la recepción por una de las

Partes de la solicitud de la otra Parte de una resolución amigable, dicha disputa, controversia o reclamo podrá ser sometida por cualquiera de las Partes a un proceso de arbitraje según el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI vigente en ese momento. Las decisiones del tribunal arbitral estarán basadas en los principios generales del Derecho Comercial Internacional. En todas las cuestiones relacionadas con la obtención de pruebas, el tribunal arbitral deberá guiarse por el Reglamento Suplementario que Gobierna la Presentación y Recepción de la Evidencia en Arbitraje Comercial Internacional de la Asociación Internacional de Abogados, en su edición del 28 de mayo de 1983. El tribunal arbitral tendrá la capacidad de ordenar la restitución o la destrucción de bienes u otras propiedades, tangibles o intangibles, o de cualquier información confidencial brindada en virtud del presente Contrato, u ordenar la rescisión del Contrato, u ordenar que se tome cualquier otra medida preventiva con respecto a los bienes, servicios o cualquier otra propiedad, tangible o intangible, o de cualquier información confidencial brindada en virtud del presente Contrato, en forma adecuada, y de conformidad con la autoridad del tribunal arbitral según lo dispuesto en el Artículo 26 (“*Medidas cautelares*”) y el Artículo 32 (“*Renuncia al derecho a objetar*”) del Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI. El tribunal arbitral no tendrá autoridad para imponer sanciones punitivas. Asimismo, a menos que se exprese de otro modo en el Contrato, el tribunal arbitral no tendrá autoridad alguna para adjudicar intereses que excedan del tipo de interés interbancario de Londres (LIBOR) vigente en ese momento, y cualquier interés aplicable deberá ser siempre interés simple. Las Partes estarán vinculadas por el fallo del tribunal arbitral resultante del citado proceso de arbitraje, a modo de resolución final de toda controversia, reclamo o disputa.

17.0 PRIVILEGIOS E INMUNIDADES

Nada de lo estipulado en el presente Contrato o que se relacione con el mismo se considerará como renuncia, expresa o implícita, a los Privilegios e Inmunidades de las Naciones Unidas, incluidos sus órganos subsidiarios.

18.0 EXENCIÓN IMPOSITIVA

18.1 El Artículo 7 de la Convención sobre Privilegios e Inmunidades de las Naciones Unidas dispone, entre otras cosas, que las Naciones Unidas, incluidos sus órganos subsidiarios, quedarán exentos del pago de todo tipo de impuestos directos, salvo las tasas por servicios públicos; además se exime a las Naciones Unidas de pagar los derechos aduaneros e impuestos similares en relación con los artículos importados o exportados de uso oficial. Si alguna autoridad gubernamental se negase a reconocer la exención impositiva de las Naciones Unidas en relación con dichos impuestos, derechos o gravámenes, el Contratista consultará de inmediato al PNUD a fin de determinar un procedimiento que resulte aceptable para ambas partes.

18.2 De igual modo, el Contratista autoriza al PNUD a deducir de la facturación del Contratista cualquier monto en concepto de dichos impuestos, derechos o gravámenes, salvo que el Contratista haya consultado al PNUD antes de abonarlos y que el PNUD, en cada caso, haya autorizado específicamente al Contratista el pago de los impuestos, derechos o gravámenes en cuestión. En este caso, el Contratista le entregará al PNUD los comprobantes escritos por el pago de dichos impuestos, derechos o gravámenes que haya realizado y que hayan sido debidamente autorizados.

19.0 TRABAJO INFANTIL

19.1 El Contratista declara y garantiza que ni él mismo ni ninguno de sus contratistas se encuentra involucrado en prácticas que violen los derechos establecidos en la Convención sobre los Derechos del Niño, en particular el Artículo 32 de la misma que, entre otras cosas, requiere que se proteja a los menores de la realización del desempeño de trabajos peligrosos que entorpezcan su educación o sean nocivos para su salud o para su desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social.

19.2 Cualquier violación de esta declaración y estas garantías autorizará al PNUD a rescindir el presente Contrato de inmediato, mediante la debida notificación al Contratista y sin cargo alguno para el PNUD.

20.0 MINAS

20.1 El Contratista declara y garantiza que ni él mismo ni ninguno de sus suministradores se encuentran activa y directamente comprometido en actividades de patentes, desarrollo, ensamblado, producción, comercialización o fabricación de minas, o en actividades conexas relacionadas con los componentes utilizados en la fabricación de minas. El término “minas” se refiere a aquellos dispositivos definidos en el Artículo 2, Párrafos 1, 4 y 5 del Protocolo II anexo a la Convención de 1980 sobre Armas Convencionales Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados.

20.2 Cualquier violación de esta declaración o garantías autorizará al PNUD a rescindir el presente Contrato en forma inmediata, mediante la debida notificación al Contratista, sin que esto implique responsabilidad alguna por los gastos de rescisión o cualquier otra responsabilidad por parte del PNUD.

21.0 CUMPLIMIENTO DE LA LEY

El Contratista cumplirá con todas las leyes, ordenanzas, normas y reglamentaciones que guarden relación con sus obligaciones, con arreglo al presente Contrato.

22.0 EXPLOTACIÓN SEXUAL

22.1 El Contratista deberá tomar todas las medidas necesarias para impedir la explotación o abuso sexual de cualquier persona por parte del Contratante o de cualquiera de sus empleados, o por cualquier otra persona que pueda ser contratada por el Contratista para prestar cualquier servicio en virtud del Contrato. Con este fin, todo intercambio sexual con cualquier persona menor de dieciocho años, con independencia de cualesquiera leyes relativas al consentimiento, constituirá un caso de explotación y abuso sexual de dicha persona. Además, el Contratista se abstendrá, y tomará todas las medidas adecuadas para que también lo hagan sus empleados u otras personas contratadas por él, de todo intercambio de dinero, bienes, servicios, ofertas de empleo u otros artículos de valor por favores sexuales o actividades que constituyan una explotación o degradación de cualquier persona. El Contratista reconoce y acuerda que estas disposiciones del presente Contrato constituyen una condición esencial del mismo, y que cualquier incumplimiento de esta representación y garantía autoriza al PNUD a rescindir el Contrato de inmediato mediante notificación al Contratista, sin obligación alguna relativa a gastos de rescisión o a compensación de ningún otro tipo.

22.2 El PNUD no aplicará la norma que antecede relativa a la edad en ningún caso en que el personal del Contratista o cualquier otra persona contratada por éste para prestar cualquier servicio en virtud del presente Contrato esté casado/a con la persona menor de dieciocho años con quien haya mantenido dicho intercambio sexual y cuyo matrimonio sea reconocido como válido ante la ley del país de ciudadanía de las personas involucradas contratadas por el Contratista.

23.0 FACULTAD PARA INTRODUCIR MODIFICACIONES

Con arreglo al Reglamento Financiero del PNUD, únicamente el Funcionario Autorizado del PNUD posee la autoridad para acceder en nombre del PNUD a cualquier modificación o cambio del presente Contrato, a renunciar a cualquiera de sus disposiciones o a cualquier relación contractual adicional de cualquier tipo con el Contratista. Del mismo modo, ninguna modificación o cambio introducidos en el presente Contrato tendrá validez y será aplicable frente al PNUD, a menos que se incluya en una enmienda al presente Contrato debidamente firmada por el Funcionario Autorizado del PNUD y por el Contratista.



Anexo 4 TORs Consultoria:

	CONSULTORÍA NACIONAL PARA LA FORMULACIÓN, PRODUCCIÓN Y DIVULGACIÓN DE DOS (2) REVISTAS: UNA PARA EMPRENDEDORES NACIONALES Y OTRA PARA DOCUMENTAR LOS RESULTADOS DEL PROYECTO MIM.	
	Lugar: Tipo de contrato: Idioma requerido: Duración del contrato: Supervisor:	Malabo, Guinea Ecuatorial Contrato de Prestación de Servicio MIM (00114202) Español, 30 días laborales Analista de Programas PNUD/PTO FOCAL Ministerio de Comercio y Promoción de Pymes

I. ANTECEDENTES
<p>La República de Guinea Ecuatorial se está beneficiando del Programa de Ayuda para el Comercio Marco Integrado Mejorado (MIM), que ofrece la Organización Mundial del Comercio (OMC) a los Países Menos Avanzados (PMA), a fin de que éstos puedan desempeñar un rol más activo en el comercio multilateral. Este programa MIM tiene el objetivo más amplio de promover el crecimiento y desarrollo y reducir la pobreza en los PMA, utilizando el comercio como palanca para la consecución de dicho objetivo. En este marco, el país está implementando el proyecto de categoría 1 del MIM, conocido como Proyecto de Apoyo Institucional para el Desarrollo del Comercio en Guinea Ecuatorial.</p> <p>Entre los objetivos específicos del proyecto está i) la formulación y puesta en marcha de una política de comercio coherente con los objetivos de desarrollo nacional y la reducción de la pobreza; ii) el fortalecimiento de capacidades y mejora de las condiciones para la participación de Guinea Ecuatorial en los mercados regionales e internacionales.</p> <p>Considerando también la visión y orientación política del Gobierno de Guinea Ecuatorial reflejada en el Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social (PNDES) post 2020, adoptado en la III Conferencia Económica Nacional (III CEN), celebrada en Malabo entre abril y mayo 2019, dejan en evidencia el papel que el comercio está llamado a jugar para el desarrollo económico de este país, principalmente para la diversificación de las fuentes de crecimiento económico, creando bases sólidas que permitan garantizar una diversificación económica sostenible e inclusiva;</p> <p>En este sentido, el proyecto MIM en su línea de actividades para la consecución de sus objetivos, necesita contratar los servicios de una agencia o empresa nacional que trabaje sobre la formulación, producción, maquetación y divulgación de dos revistas: una para emprendedores nacionales y otra para documentar los resultados del proyecto MIM.</p>

II. OBJETIVO DE LA CONSULTORÍA

La presente consultoría tiene como objetivo la formulación, producción y edición de dos (2) revistas: una para emprendedores y otra para documentar los resultados del proyecto MIM, a fin de brindar información y orientación a quienes son el motor del desarrollo empresarial del país, es decir, los hombres y mujeres de negocios que están en la búsqueda permanente de nuevos desafíos y metas a corto y mediano plazo sobre el funcionamiento y realidades del tejido empresarial nacional. Al mismo tiempo, difundir los resultados del proyecto en el más alto nivel posible, que puede ayudar bastante en la movilización de apoyo político, técnico y financiero.

III. PERFIL DE LA EMPRESA

Se requiere una empresa con experiencia comprobada en el sector de comunicación con disponibilidad a tiempo completo y personal cualificado para el alcance de los objetivos/productos requeridos en esta consultoría y que reúna las siguientes condiciones:

- Reconocida experiencia mínima de cinco (5) años en el sector de comunicación;
- Experiencia en redacción, diseño, maquetación e impresión de revista con el gobierno o algún organismo internacional;
- Poseer en su equipo de personal un diseñador gráfico que cuenta con un diploma o certificado en el dominio y que haya realizado por lo menos 2 misiones similares;
- Poseer en su equipo de personal un redactor jefe que cuenta con un diploma en el dominio y que haya realizado por lo menos 2 misiones similares;
- Poseer capacidades de análisis, de investigación y de organización.
- Hablar y escribir fluidamente el español, el idioma francés puede ser una ventaja.

IV. ENTREGABLES Y METODOLOGÍA PROPUESTA

En términos generales se espera que la empresa entregue al término de la consultoría los siguientes productos:

Producto 1. Revista formulada sobre las capacidades técnicas en el sector público y privado para el manejo de la agenda de desarrollo del comercio y el sector privado fortalecidos.

Producto 2. Revista formulada sobre la capacidad de movilización de recursos técnicos y financieros para el desarrollo del comercio y el sector privado mejorada.

Las portadas de las revistas contendrán imágenes de transporte marítimo y aéreo, imágenes del ministerio de comercio con logo tipo de Guinea Ecuatorial, del PNUD y del MIM, imágenes de la Representante Residente del PNUD y del ministro de Comercio.

La revista se ha de imprimir en papel brillo o estucado (reciclable). La información o contenido se obtendrá del Ministerio de comercio y promoción de PyMES. Contando la portada, contratapa, página de cierre y contraportada se recomienda que el número total de páginas no supere 35. La empresa utilizará las actividades del proyecto del Apoyo Institucional para el Desarrollo del Comercio en Guinea Ecuatorial para maquetar la revista. El idioma de la revista será el español,

V. RÉGIMEN DE LA CONSULTORÍA Y HONORARIOS



Esta convocatoria se publica de acuerdo con lo establecido en las reglas y procedimientos de contratación del PNUD. Los presentes Términos de Referencia pueden ser ajustados durante la ejecución del contrato. El PNUD otorgará un contrato de prestación de servicios a la firma consultora o empresa que gane la licitación. Los servicios de consultoría se desarrollarán en el Ministerio de Comercio y Promoción de PYMES, La consultoría trabajará bajo la supervisión del Punto Focal y en estrecha colaboración con el Coordinador del MIM. De igual manera trabajará con el equipo de la Secretaría de implementación del MIM, como parte del equipo técnico del Ministerio Tutor.

El pago de los honorarios se realizará por resultados y en dos plazos como sigue:

- 25% del total de los honorarios será pagado a la entrega y aprobación del plan de trabajo y la estrategia de la consultoría.
- 75% de los honorarios se pagará al presentar y recibir la aprobación de la versión digital con textos edición y maquetación en español de las dos revistas, así como 30 ejemplares en físico de cada una de las revistas.

Nº	Entregables	Fecha prevista para disponer el entregable	Modalidad de pago (%)
1	Plan de trabajo y la estrategia de la consultoría	5 días después de la firma del contrato	25%
3	Versión digital con textos edición y maquetación en español de las dos revistas, así como 30 ejemplares en físico de cada una de las revistas.	30 días después de la firma del contrato	75%
TOTAL			100%

Los honorarios incluyen todos los gastos en los que tenga que incurrir la empresa para realizar la presente consultoría, dietas, comunicación, gastos de transporte y el material fungible, material de trabajo e impresiones.

VI. TIEMPO Y LUGAR DE LA CONSULTORÍA

Los servicios de la empresa se desarrollarán desde la fecha de la firma del contrato. Para efectos de estimación del costo de la consultoría, ésta será de 30 días laborales. El trabajo final deberá ser entregado al Ministerio de Comercio y Promoción de PYMES y al PNUD.

VII. EVALUACIÓN TÉCNICA

La puntuación total máxima de la propuesta técnica y financiera será de 100 puntos

- 1.1 Valoración de la experiencia general: 15 Puntos;
- 1.2 Valoración de la experiencia técnica: 25 Puntos;
- 1.3 Valoración de la propuesta técnica: 30 puntos;
- 1.4 Valoración del personal propuesto: 30 puntos

Resumen de los formularios de evaluación de propuestas técnicas		Coefficiente de ponderación de la puntuación	Puntos máximos
1.	<p>Experiencia de la empresa / organización / grupo de consultores</p> <p>Experiencia General en el sector comunicación (15 puntos)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Más de 5 años ...15 puntos • 5 años 12 puntos • Menos de 5 años 0 punto <p>Experiencias específicas / Habilidades (25 puntos)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La empresa había producido maquetas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas, instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 puntos por maqueta) 10 puntos • La empresa había producido revistas similares durante los últimos 5 años para empresas nacionales y/o internacionales, para embajadas instituciones gubernamentales u organizaciones internacionales. (5 puntos por revista) 15 puntos 	40 %	40
2.	<p>Metodología, enfoque y plan de implementación propuestos</p> <p>Comprensión de la misión / enfoque general (aspectos generales del ejemplar de la revista propuesta (portada y presentación de contenidos, calidad de colores, contratapa, página de cierre) 15 puntos</p> <p>Presentación de un cronograma viable con las diferentes etapas para la elaboración de maqueta y producción de la revista 10 puntos</p> <p>Consideraciones sobre aspectos de sostenibilidad (impresión con papel reciclable) 5 puntos</p>	30 %	30
3.	<p>Estructura de gestión y personal clave</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redactor jefe 20 puntos • Diseñador gráfico 10 puntos <p>Cada perfil será evaluado de acuerdo con los requisitos mencionados en los Términos de Referencia (Punto III - Perfil de la empresa).</p>	30 %	30



	Total	100
--	--------------	------------

Presentación de la propuesta recomendada:

La empresa debe presentar lo siguiente:

- a) Perfil de la empresa, sus experiencias en el sector. Debe someter por los menos pruebas físicas o electrónicas de 2 maquetas y 2 revistas ya producidas.
- b) CV del personal requerido con copias de diplomas.
- c) Propuesta financiera que indique el precio total e inclusivo del contrato y todos los costes relacionados (apoyada en un desglose detallado de los gastos).

El expediente de solicitud del puesto se enviará por correo electrónico (procurement.gg@undp.org) o en un sobre sellado a la dirección de: Edificio de la ONU, Malabo II, 6ª Planta, Unidad de Adquisiciones del PNUD; Malabo Guinea Ecuatorial. El sobre indicará la referencia siguiente: Consultoría sobre la formulación, producción y divulgación de dos (2) revistas: una para emprendedores nacionales y otra para documentar los resultados del proyecto MIM.

Candidato		
Nombre	Firma	Fecha
Supervisor		
Nombre	Firma	Fecha
RR		
Nombre	Firma	Fecha